

Instructions de montage et mode d'emploi TM 2 AEH

Mode d'emploi original version 2.8 / 2012

Platine de commande moteur **AEH-01**



BERNER EazyMatic AG
Mellingerstrasse 19
CH-5413 Birmenstorf

Tel. +41 62 794 00 44
Fax +41 62 794 00 27

info@berner-eazymatic.ch
www.eazymatic-torantriebe.ch



Veuillez lire intégralement cette notice avant le début du montage. Vous éviterez ainsi un surcroît de travail vain et des mauvaises manipulations involontaires.

Conservez précieusement ce mode d'emploi et transmettez-le éventuellement aux utilisateurs ultérieurs.

A. 1 Introduction

Le moteur de porte TM 2 AEH est conçu pour ouvrir ou fermer automatiquement une porte de garage collectif.

La porte s'ouvre en utilisant la télécommande UHF, l'interrupteur à bouton-poussoir sur le mur intérieur, l'interrupteur à clé ou le digicode. Pendant la fermeture, la porte s'arrête immédiatement si vous appuyez de nouveau (impulsion 1 seconde) ou sa marche est inversée.

Si la porte vient à rencontrer un objet pendant la fermeture, le moteur automatique s'inverse pour passer en mode OUVERTURE. Si la porte vient à rencontrer un objet pendant l'ouverture, le moteur automatique passe aussitôt en mode ARRÊT (STOP) ou décharge et la porte est maintenue en position.

A. 2 Explication des symboles



ATTENTION ! Danger pour les personnes et les biens

Le triangle d'avertissement caractérise toutes les instructions importantes pour la sécurité. Celles-ci doivent être toujours respectées pour éviter les dommages aux personnes et aux biens.



AVERTISSEMENT !

L'électricité peut être mortelle. Évitez tout contact avec les éléments conducteurs d'électricité



Remarque

Caractérise les remarques et conseils utiles.

A. 3 Marque de fabrique / Droits d'auteur

EazyMatic est une marque déposée et protégée. Ce document est protégé au titre des droits d'auteur. Toute reproduction, même sous forme d'extrait, n'est autorisée qu'avec l'accord d'EazyMatic AG. Sous réserve de modifications.

A. 4 Garantie

S'il peut être prouvé qu'un matériel défectueux ou un vice de fabrication sont en cause, le fournisseur s'engage à réparer ou à remplacer, selon son propre choix, dès que possible tous les éléments mécaniques du moteur de porte EAZYMATIC devenus défectueux ou inutilisables, pendant une durée de deux ans à partir de la date de facture ou de la date d'installation, la date la plus précoce étant retenue. Sont formellement exclus des deux ans de garantie les pièces de rechange, le moteur électrique ainsi que les éléments électroniques de l'installation, lesquels sont couverts par une garantie de 12 mois. **La garantie ne s'applique que si les produits ont été installés, utilisés, exploités dans les règles de l'art et sont entretenus par un revendeur spécialisé. Si des périphériques autres que des périphériques EazyMatic d'origine sont connectés ou utilisés, l'ensemble des prestations de garantie s'annulent en partie ou dans leur intégralité.** Les scellés posés doivent être intacts et les pièces défectueuses envoyées franco de port au fournisseur ou à un autre endroit désigné par le fournisseur. Toute autre prétention du client pour livraison défectueuse, notamment dans la perspective d'un dédommagement ou d'une

résiliation de contrat est exclue. Le fournisseur décline toute responsabilité vis-à-vis du client pour tout dommage direct, indirect ou consécutif.

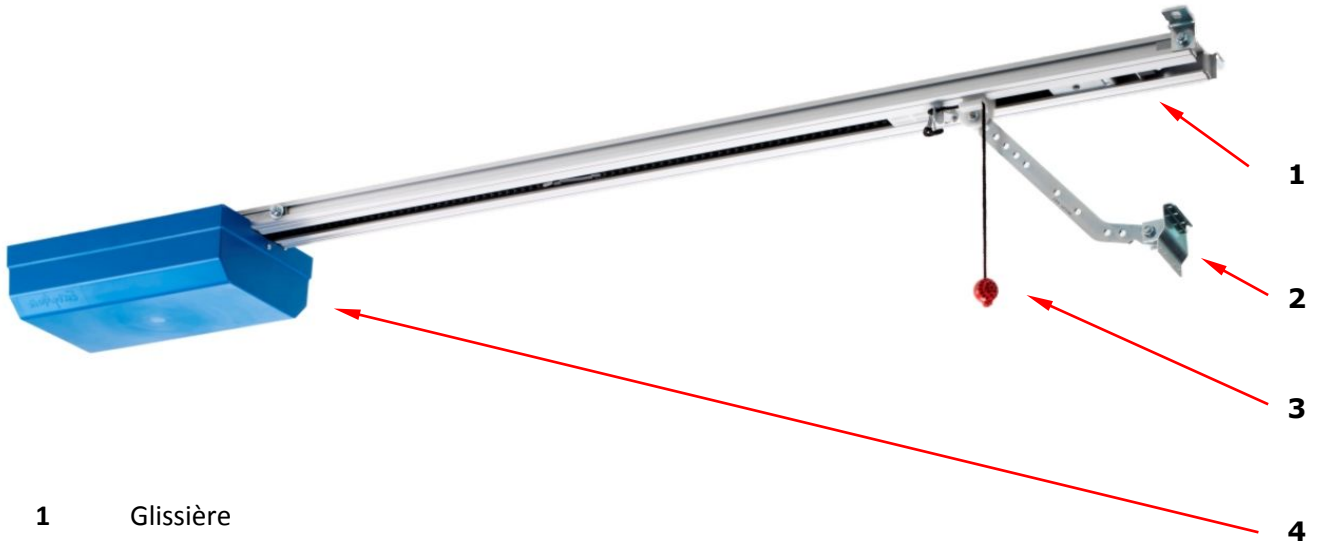
Table des matières

1.0	Description du produit	p.4
1.1	Remarques concernant le produit	p.4
1.2	Caractéristiques du produit	p.6
2.0	Consignes de sécurité	p.7
3.0	Mise en service	p.8
3.1	Montage	p.9
3.2	Câblage électrique	p.10
3.3	Modules additionnels à la TM 2 AEH	p.18
3.4	Installation du récepteur	p.18
3.5	Programmation de l'émetteur	p.18
3.6	Paramétrage de la motorisation de la porte	p.19
3.7	Légende d'affichage	p.20
3.8	Course d'apprentissage	p.29
4.0	Utilisation	p.31
4.1	Découplage manuel de l'entraînement de la porte	p.31
4.2	Remarques importantes sur la platine de commande AEH-01	p.31
5.0	Recherche des dysfonctionnements	p.32
6.0	Maintenance	p.32
7.0	Démontage et recyclage	p.33
8.0	Service clientèle	p.33

1.0 Description du produit

1.1 Remarques concernant le produit

Vue générale



- 1 Glissière
- 2 Tringle de raccordement
- 3 Déverrouillage de secours
- 4 Unité de moteur avec capot moteur, avec à l'intérieur la platine de commande moteur AEH-01

Utilisation conforme à la destination initiale

- Le moteur de porte TM 2 AEH est utilisé pour les garages collectifs d'une capacité maximale de 25 places. Cette motorisation convient aux types de portes suivants :
Portes basculantes jusqu'à 100kg, portes sectionnelles pliantes en plafond, à maillons et latérales jusqu'à 180kg, portes coulissantes, portes à vantaux pliantes et portes à vantaux jusqu'à 250kg.
- Le moteur est conçu pour une utilisation à l'intérieur dans des locaux secs.
- La motorisation ne doit pas être utilisée pour soulever des charges d'une quelconque manière. Nous déclinons toute responsabilité pour une utilisation autre que l'usage initial.
- Le moteur ne doit être utilisé qu'en liaison avec les appareils et les composants étrangers et intégrés par EazyMatic AG ainsi que le logiciel que nous avons fourni.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou à l'intérieur de la motorisation de la porte, notamment les pièces conductrices d'électricité sont l'affaire exclusive du constructeur ou d'une personne de qualification analogue.
- Ne seront utilisées que des pièces de rechange d'origine.

Zone dangereuse

Le système de porte doit être considéré comme zone de danger permanent. Ne faire fonctionner le moteur qu'avec un contact visuel. Tenir les enfants éloignés de la porte motorisée.

Einbauerklärung

(Original Einbauerklärung im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II 1 B)

Equipment : **Garage Door Drive**
Geräteart : Garagentorantrieb

Brand : EazyMatic
Handelsmarke

Types : TM 2 AEH
Typ

The signing legal authorities state, that the above mentioned equipment meets the requirements of the EC directives according to

- *DIRECTIVE OF COUNSEL 2006 / 42 / EC, Machinery Directive*
- *DIRECTIVE OF COUNSEL 2014 / 30 / EU, Electromagnetic Compatibility EMC*

Der Unterzeichnende erklärt als rechtsverbindlicher Bevollmächtigter, dass das oben erwähnte Gerät den folgenden EG Richtlinien entspricht.

- RICHTLINIE DES RATES 2006 / 42 / EG, Maschinenrichtlinie
- RICHTLINIE DES RATES 2014 / 30 / EU, Elektromagnetische Verträglichkeit EMV

The following harmonized standards have been used:
Folgende harmonisierte Normen wurden beigezogen:

EN ISO 12100	: 2010	Sicherheit von Maschinen - Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 13849-1	: 2015	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen
EN 13241-1	: 2003	Tore Produkthenorm - Teil Kräfte, gemäss Tortypenliste
EN 12453	: 2000	Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore, Anforderungen
EN 12445	: 2000	Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore, Prüfverfahren
EN 61000-6-2	: 2005	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2
EN 61000-6-3	: 2007	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3

Der Garagentorantrieb darf erst in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass das Tor mit dem Garagentorantrieb den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang I entspricht und eine EG-Konformitätserklärung gemäss Anhang II A vorliegt.

Die speziellen technischen Unterlagen werden, nach Bedarf einzelstaatlicher Stellen, in elektronischer Form übermittelt.

Manufacturer : BERNER EazyMatic AG
Hersteller : Mellingerstrasse 19
CH-5413 Birmenstorf

Authorised person for the compilation of the technical file: BERNER EazyMatic AG
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Pascal Mazzone
Mellingerstrasse 19
CH-5413 Birmenstorf

City :
Ort : Birmenstorf

Date :
Datum : 3.5.2017



Roger Dütschler
Direktor, BERNER EazyMatic AG



Pascal Mazzone
Leiter Operations, BERNER EazyMatic AG

1.2 Caractéristiques du produit

Puissance absorbée en service :	80 VA max.
Puissance en mode veille :	3.5 W mini
Valeurs de connexion :	230 VAC $\pm 10\%$ / 50Hz $\pm 2\%$
Protection par fusible :	10 A
Tension secondaire :	24 VAC
Moteur :	40 VDC
Facteur de service :	30 % FS S4
Limite maximale de température :	+ 65°C
Limite minimale de température :	- 25°C
Humidité atmosphérique maxi.	95%
Poids :	Tête d'entraînement : 4,5 kg Glissière : 10.0kg (course = 280cm)
Classe de protection :	IP 20
Niveau sonore :	< 55 dB (A)

2.0 Consignes de sécurité



Ce moteur de porte répond aux règles de la technique et aux consignes de sécurité pertinentes. Une utilisation appropriée est cependant nécessaire pour éviter les dommages et les accidents. Cet ouvre-porte ne doit être utilisé que dans un état irréprochable en tenant compte du présent manuel d'utilisation.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ
ATTENTION - TOUTES LES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE SUIVIES POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES. CONSERVER CES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR



La porte doit pouvoir se déplacer librement et être **en parfait équilibre** en toute position. Les contrepoids ou les ressorts ne doivent pas être en aucun cas retirés de la porte.
Les portes à **fermeture automatique** doivent toujours être dotées de cellules photoélectriques (EazyMatic Art. 40.50, 40.500 ou 40.503) et d'une liste de sécurité électrique (cat.2 selon EN 13849-1, EazyMatic Art. 40.41) ou optique (EazyMatic Art. 40.503).

Un moteur de porte ne peut pas être utilisé sans contact visuel. Maintenir à distance les personnes, les animaux et les véhicules de la porte en mouvement jusqu'à son ouverture ou sa fermeture complète.



Toutes les unités de commande d'ouverture et de fermeture automatique d'une porte doivent être placées **hors de portée des enfants** à une hauteur de 1.8m.
Il doit être garanti que les enfants ne jouent pas avec la commande de porte. **Maintenir les enfants éloignés** pendant la manœuvre de la porte. L'autocollant d'avertissement fourni doit être placé à un endroit bien visible.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et/ou sans connaissance, à moins qu'elles soient placées sous le contrôle d'une personne compétente pour sa sécurité ou qu'elles aient reçu de sa part des instructions pour utiliser l'appareil.



De par des directives légales, la force de fermeture sur le bord de la porte doit être inférieure ou égale à 400N en mode dynamique et à 150N en mode statique.

L'absence de points d'écrasement, de retrait ou de cisaillement est à garantir faute de quoi ces portes doivent être dotées d'une liste de sécurité électrique (Cat.2 EN 13849-1, EazyMatic Art. 40.41).



Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés, court-circuités ou contournés.



Débrancher toujours le cordon d'alimentation du secteur avant de retirer le capot du moteur.

L'exploitant et l'utilisateur du système de porte doivent être initiés à son utilisation conforme.

Vérifiez le *dispositif d'arrêt d'urgence* et *d'inversion* de l'ouvre-porte de garage avant la mise en service et à intervalles réguliers une fois par mois en arrêtant la porte à mi-hauteur à la main lors de son ouverture et de sa fermeture. L'arrêt et l'inversion de la porte doivent être possibles conformément aux directives. **En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.**

Tous les équipements de sécurité tels que : liste de sécurité, barrières photoélectriques et contacteur de porte de service doivent être vérifiés au niveau de leur fonction.

3.0 Mise en service



**INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UN MONTAGE EN TOUTE SÉCURITÉ
ATTENTION - UN MAUVAIS MONTAGE PEUT ÊTRE SOURCE DE GRAVES
BLESSURES - SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE**



Conserver la motorisation dans son emballage jusqu'au montage pour la protéger de la poussière de perçage et autres dommages.



Conserver le moteur dans son emballage jusqu'au montage pour le protéger de la poussière de perçage et autres dommages.

La motorisation de porte ne doit être installée et mise en service que par une personne compétente. On entend par personnes compétentes les personnes disposant d'une formation appropriée qualifiée par le savoir et l'expérience pour exécuter et mettre en service correctement et dans la sécurité.

La circulation des automobiles doit être interdite pendant la durée du montage et de la mise en service.

Il convient de veiller au respect des prescriptions en vigueur concernant la sécurité du travail.

3.1 Montage

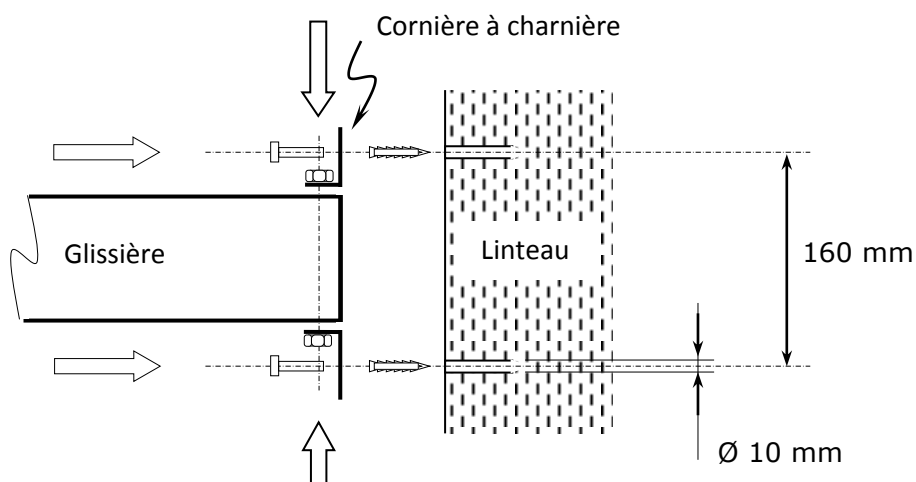
Fixation de la glissière :

Poussez à la main dans le milieu de la glissière la coulisse accrochée dans la chaîne.

Introduire la tête d'entraînement avec l'axe du moteur sur la glissière avec le pignon et visser avec les vis à tôle 8 x 16 (fournies).

La glissière se fixe normalement avec 4 vis à bois (8x45 mm) et une cheville spirale (fournie). Deux vis sont nécessaires pour fixer au centre du linteau en haut les deux cornières de charnière ouvertes à l'extérieur situées à l'extrémité de la glissière. Deux autres cornières ouvrant vers l'extérieur pour la tête d'entraînement. D'autres cornières peuvent être posées sur la glissière au moyen de coulisses si nécessaire (site de cornières Art. Nr. 30.515).

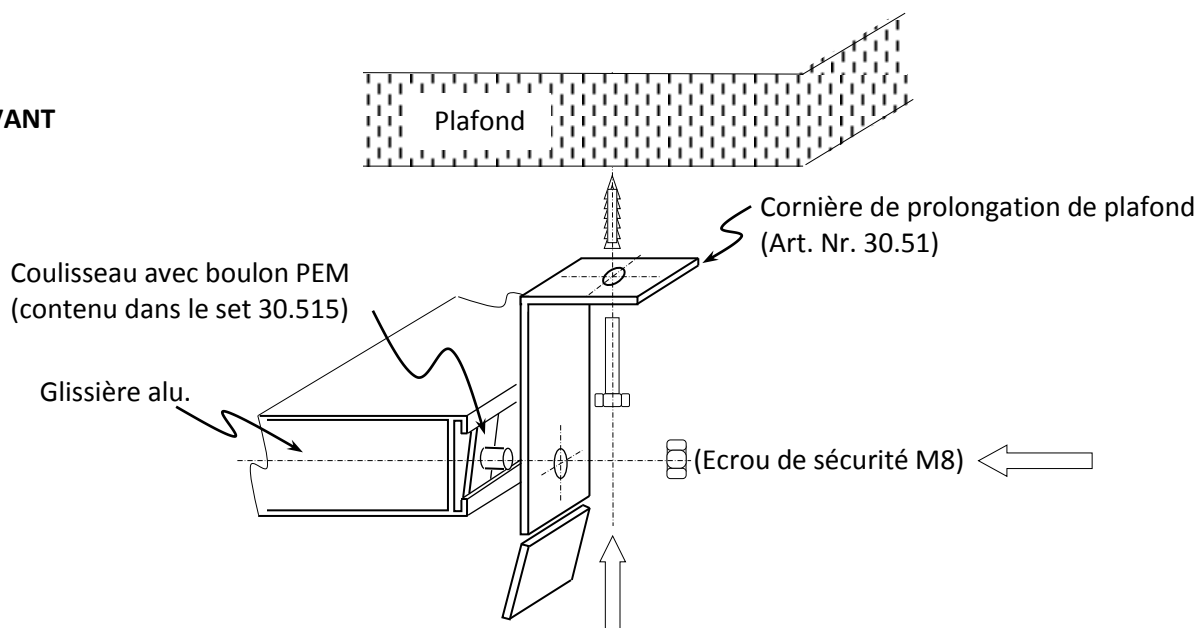
Vue de HAUT



On veillera à laisser au moins une distance d'au moins 20 mm entre le bord supérieur de la porte et le bord inférieur de la glissière. Si la distance est trop petite entre le plafond et la porte pour installer la motorisation de la porte, celle-ci doit être installée plus bas dans le garage et dotée également d'une tringlerie prolongée. 30.304 (1.0m) ou Art. n°. 30.305 (2.0m)

La glissière peut, si nécessaire, être suspendue (Set Art. Nr. 30.51) jusqu'à 250mm du plafond au moyen d'une fixation de plafond ajustable. De plus, les fixations de plafond sont utilisées à la place de la cornière normale. Elles peuvent être si nécessaire raccourcies avec une scie à métaux.

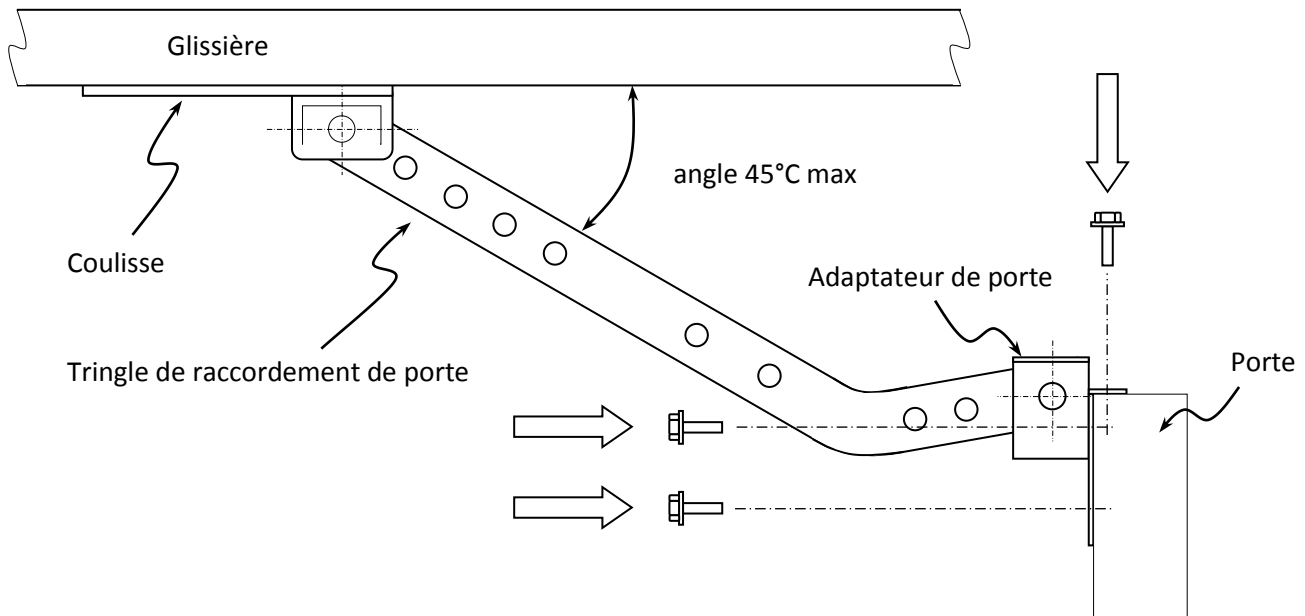
Vue de l'AVANT





Le linteau tout comme le plafond du garage doit être conçu de manière à garantir une fixation de l'ouvre-porte.

L'adaptateur de porte doit être fixé à l'aide de 6 vis 6.3 x 16 (fournies) au centre du bord supérieur de la porte. Raccorder le curseur décroché à l'aide de la tringlerie de raccordement et l'adaptateur de porte. À cet effet, les boulons cylindriques fournis sont introduits dans les trous prévus et bloqués à l'aide d'un circlip. La cornière entre la glissière et la tringlerie de raccordement de la porte ne doit pas excéder 45°.



Après avoir monté entièrement le moteur de porte au plafond et serré toutes les vis, procéder au câblage électrique.

3.2 Câblage électrique



Toutes les unités de commande d'ouverture et de fermeture automatique d'une porte doivent être posées **hors** de portée des enfants à une hauteur de 1.8 m.



Débrancher toujours le cordon d'alimentation du secteur avant de retirer le capot moteur.
Après avoir débranché le cordon secteur, ne pas le toucher pendant 3 mn.

Les périphéries raccordées doivent être exclusivement sans potentiel.

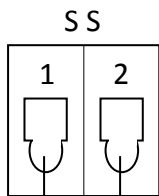
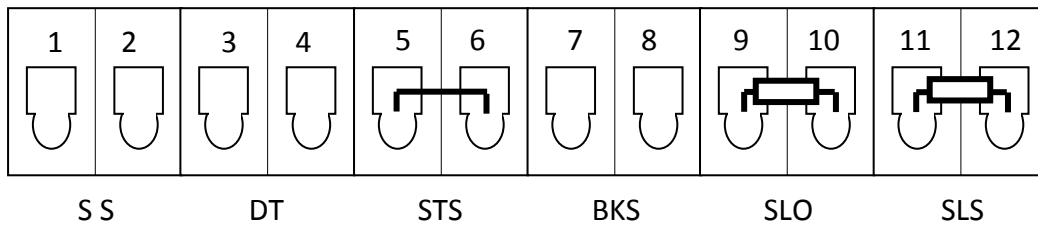
Désarmer d'abord le disjoncteur principal de la maison avant de raccorder la minuterie du client



Tous les câbles de commande et secteur doivent être séparés les uns des autres.

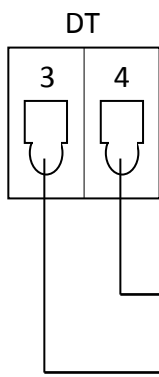
N'utiliser que des touches à impulsion. NE PAS utiliser de va-et-vient

Borne verte n° 1



Bornes – N° 1 / 2 Interrupteur à clé (SS) (2x1.0, 24V, NO)

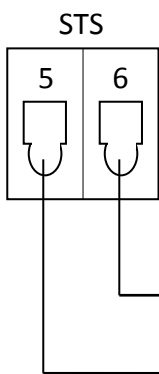
Art. EazyMatic n°: 40.21 (UP/VZ, 1007F)
40.25 (UP/HZ, 1514)
40.26 (AP/HZ, 1514)



Bornes – N° 3 / 4 Bouton-poussoir (DT) (2x1.0, 24V, NO)

Art. EazyMatic n°: 40.14 (AP)

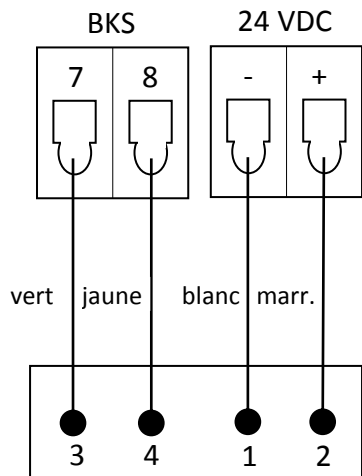
Remarque : Une fermeture immédiate de la porte est possible à tout moment par cette entrée (court-circuiter éventuellement la temporisation d'ouverture réglée).



Bornes – N° 5 / 6 Commutateur de porte de service (STS)(2x1.0, 24V, NO)

Art. EazyMatic n°: 40.30 (AP)

Remarque : **ATTENTION !** Il convient de retirer préalablement le cavalier en raccordant l'interrupteur de porte de service.



Bornes – N° 7 / 8 :

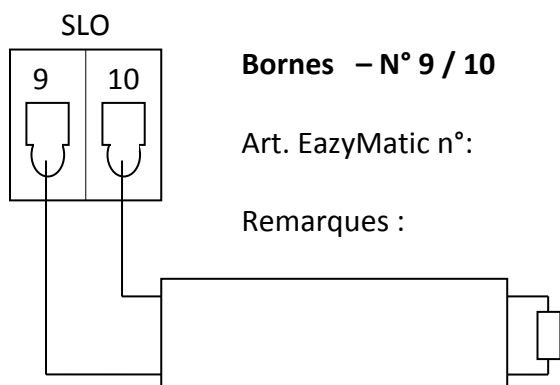
Radar ou seuil pneumatique (BKS) à interrupteur à membrane

Art. EazyMatic n° :

Radar 40.55, BKS 40.42,
Interr. à membr. 40.40

Remarque :

L'alimentation électrique est raccordée
aux bornes jaunes 24 VDC.
Respecter la polarité



Bornes – N° 9 / 10

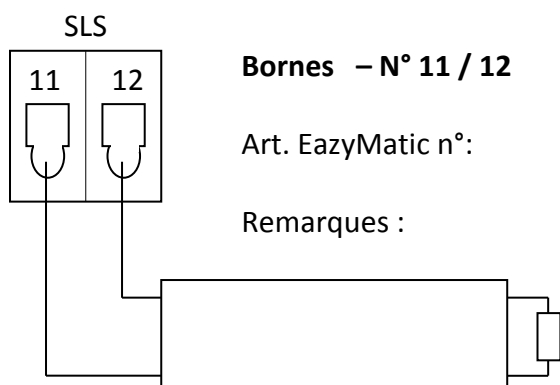
Liste de sécurité active à l'ouverture (SLO)

Art. EazyMatic n°:

40.41

Remarques :

ATTENTION ! Il faut préalablement retirer la
résistance sur la carte en raccordement la liste de
sécurité. La liste de sécurité doit présenter une
résistance interne de 470 Ω.
La motorisation de porte s'arrête lorsque l'on
appuie sur la liste de sécurité et effectue une
décharge.



Bornes – N° 11 / 12

Liste de sécurité active à la fermeture (SLS)

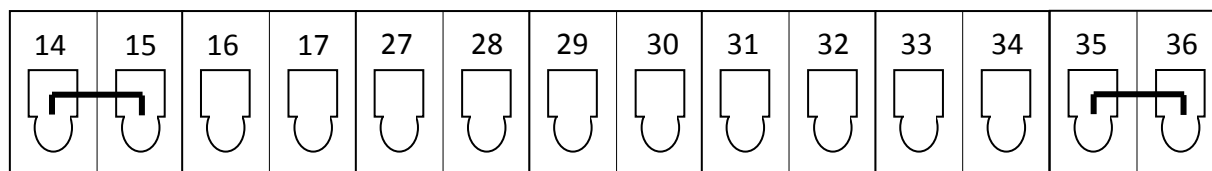
Art. EazyMatic n°:

40.41

Remarques :

ATTENTION ! Il faut préalablement retirer la
résistance sur la carte en raccordant la liste de
sécurité.
La liste de sécurité doit présenter une résistance
interne de 470 Ω.
L'ouvre-porte s'arrête lorsque l'on appuie sur la
liste de sécurité et se place en position ouverte.

Bornes verte n° 2



LS

NSS

TO

WO

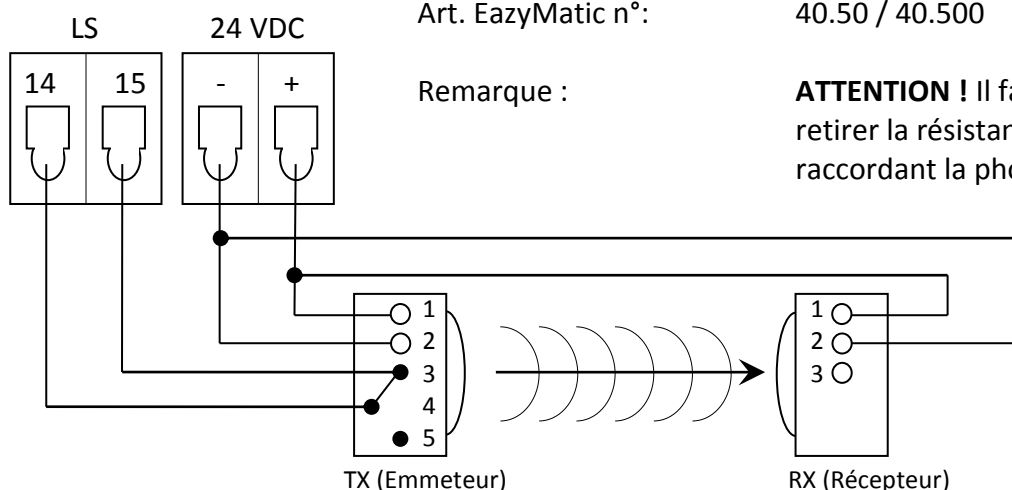
DAEM

USV

BF

Bornes – N° 14 / 15

**Barrière de lumière sans potentiel (LS)
Portée max. 30 m**



LS

24 VDC

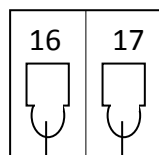
Art. EazyMatic n°:

40.50 / 40.500

Remarque :

ATTENTION ! Il faut préalablement retirer la résistance sur la carte en raccordant la photocellule.

NSS



Bornes – N° 16 / 17

Seuil pneumatique répété (NSS) à interrupteur à membrane ou radar

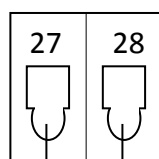
Art. EazyMatic n°:

NSS 40.42, Interr. à membr. 40.40, Radar 40.55

Remarques :

L'entrée du seuil pneumatique répété n'est active que si la porte **ne se trouve pas** en position fermée. Le seuil pneumatique répété ou le radar est installé sur la face extérieure de l'ouvre-porte. La tâche principale consiste à détecter l'approche de véhicules de l'extérieur et de redémarrer le temps de maintien de l'ouverture de l'ouvre-porte à 0.

TO



Bornes – N° 27 / 28

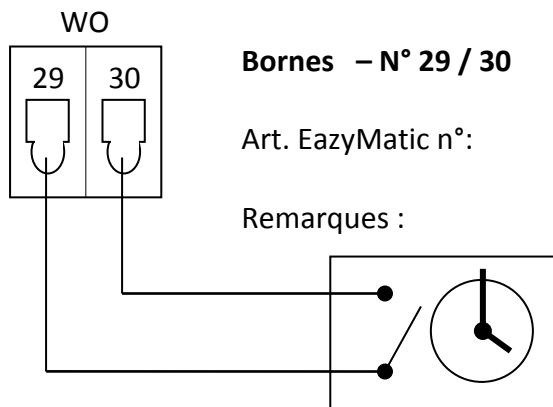
Bouton d'ouverture partielle (TO)

Art. EazyMatic n°:

40.14 (AP)

Remarques :

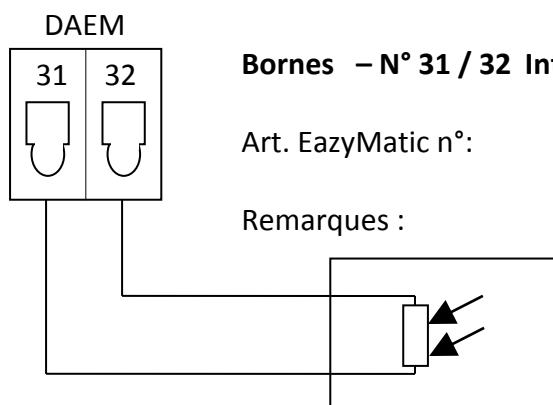
Pour régler les ouvertures partielles, voir le point de programme 17 (p 26) de la légende d'affichage



Horloge hebdomadaire (WO)

40.35

L'horloge hebdomadaire est utilisée pour maintenir l'ouvre-porte en position ouverte en période de pointe afin d'empêcher des mouvements de porte inutiles. L'horloge hebdomadaire est **sans** influence sur la commande des feux de circulation.

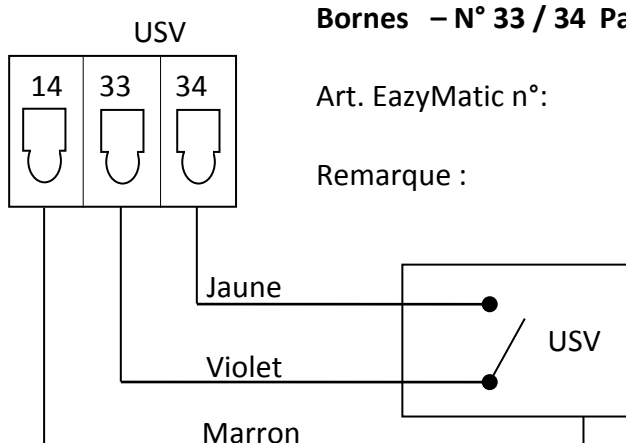


Interrupteur crépusculaire (DAEM)

40.36

L'interrupteur crépusculaire est utilisé pour réduire à 10 s le temps de maintien de l'ouverture de l'ouvre-porte dans l'obscurité.

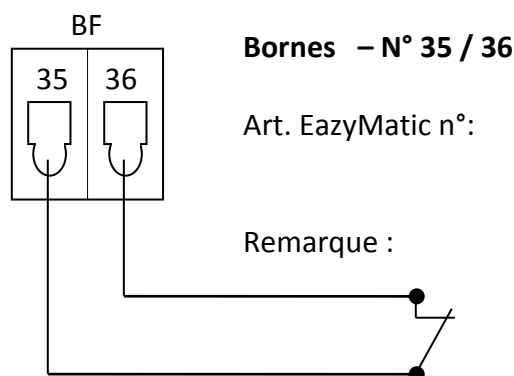
Ce module permet une amélioration majeure de la sécurité personnelle lors du retour à domicile de nuit.



Package USV (500VA, 230VAC)

50.82

ATTENTION ! Le package USV sert à assurer l'alimentation pendant les brèves coupures de courant. Dès que le package ASI dépasse le seuil inférieur de l'énergie résiduelle, l'ouvre-porte se place en position ouverte. Le fonctionnement du package USV doit être vérifié tous les six mois en déconnectant le package USV de la tension 230 VAC et en laissant l'ouvre-porte effectuer une ouverture et une fermeture complète avec le package USV.

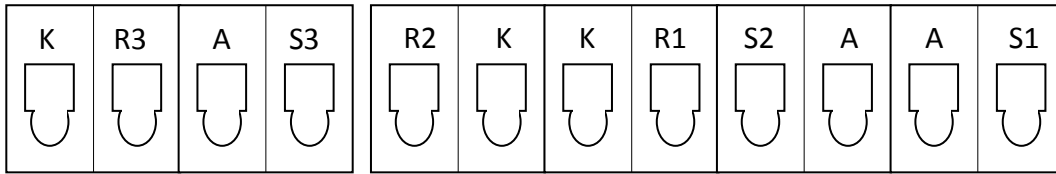


Entrée incendie/alarme

Unité d'analyse du détecteur de fumée 50.59
Détecteur de fumée 50.58

ATTENTION ! Il faut préalablement retirer le cavalier sur la platine en raccordant l'unité d'analyse. Lorsque la borne est ouverte, la porte se ferme aussitôt avec une force accrue et ignore toutes les impulsions d'ouverture jusqu'à ce que le contact soit de nouveau fermé.

Borne bleue

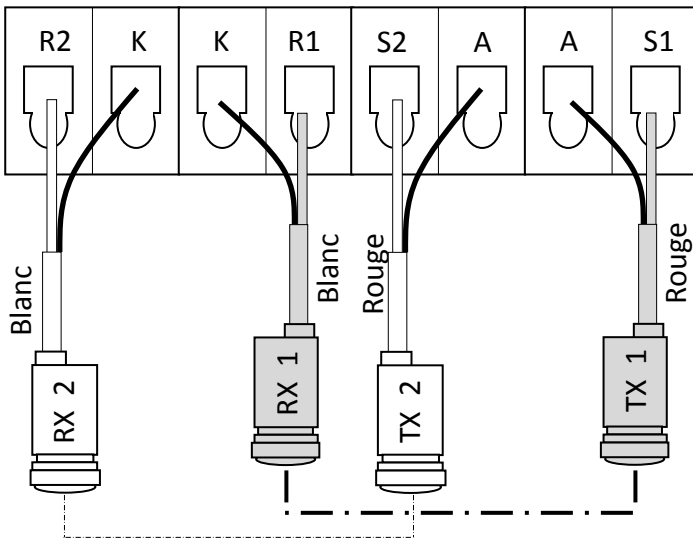


Inscriptions sur les bornes K, R1, A, S1

Entrée 1 pour couple de photocellules à bouton n°1

K, R2, A, S2

Entrée 2 pour couple de photocellules à bouton n° 2



40.503 (Émetteur et récepteur)

Portée max. 6m

Longueur de câble 20 m Les deux entrées peuvent être choisies avec neutralisation dans les réglages.

Inscriptions sur les bornes K, R3, A, S3

Entrée pour la liste de sécurité optique

Art. EazyMatic n°:

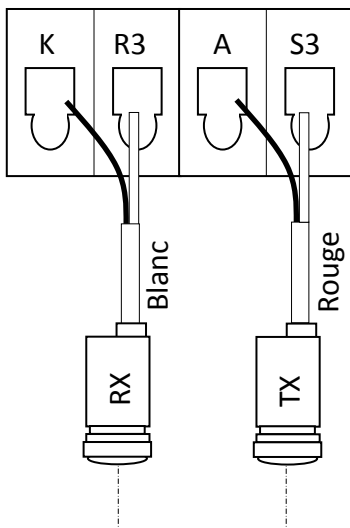
40.503 (Emetteur et récepteur)

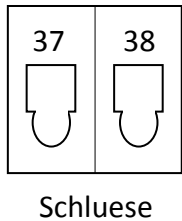
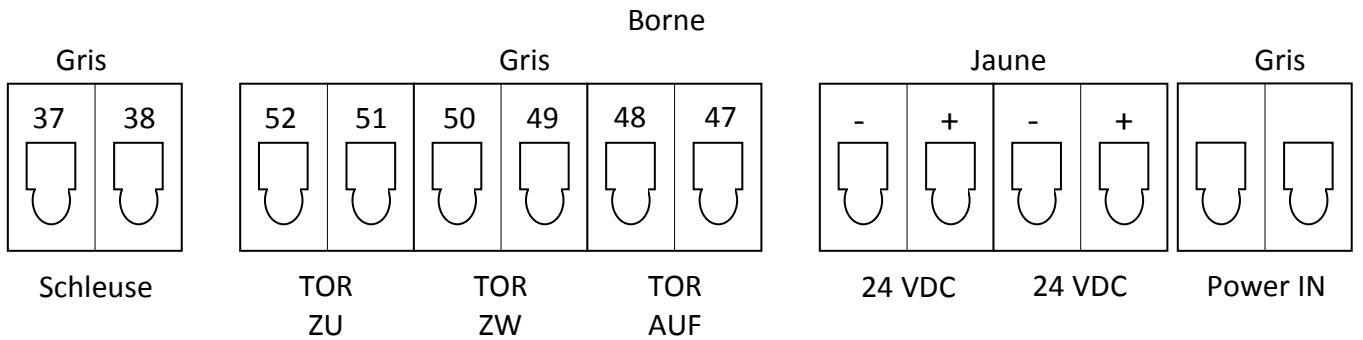
Remarque :

Portée max. 6m

Longueur de câble 20m

Cette entrée ne peut pas être neutralisée.





Bornes – N° 37 / 38

Remarque :

Sortie pour impulsion de sas (Schleuse)

Contact sans potentiel, puissance de commutation max. 8A/ 250VAC. En position fermée, le contact de sas se ferme env. 1 s, après le temps de sas programmé. Une porte en aval peut être commandée par cette impulsion.

Bornes – N° 52 / 51

Bornes – N° 50 / 49

Bornes – N° 48 / 47

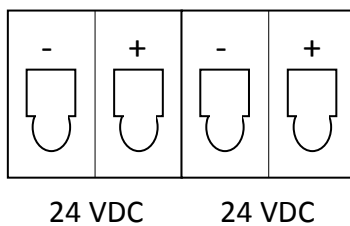
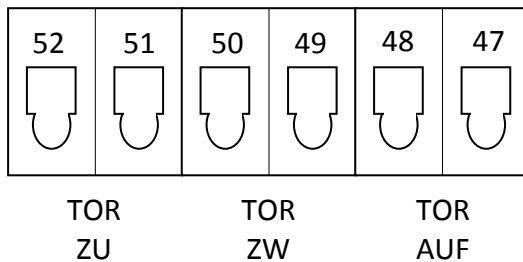
Remarque :

Contact d'affichage d'état : PORTE FERMÉE

Contact d'affichage d'état : PORTE POSITION INTERMÉDIAIRE

Contact d'affichage d'état : PORTE OUVERTE

Contact sans potentiel, puissance de commutation max. / 8A / 250VAC Contact permanente en position PORTE FERMEE



Sortie 24VDC - / +

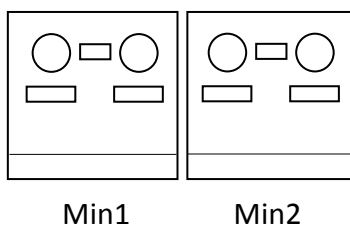
Sortie 24VDC - / +

Remarque :

Tension de sortie pour périphériques externes

Tension de sortie pour périphériques externes

10W maxi par sortie



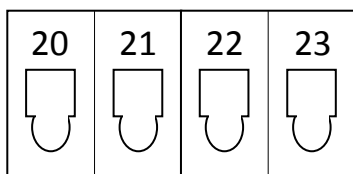
Minuterie 1
Minuterie 2

Remarque :

Contact sans potentiel (ex. pour l'éclairage)
Contact sans potentiel (ex. pour la ventilation)

Puissance de commutation maxi. : 8A/ 250VAC Comportement de commutation selon réglage. La minuterie 1 peut être également utilisée comme sortie pour un voyant d'avertissement qui clignote par ex. 5 s (point de programme n°12) avant et pendant la fermeture. Voyant d'avertissement orange clignotant : Art. 50.30.

Borne Rouge



AS - 09

Bornes – N° 20 / 21 / 22 / 23 Connexion à la commande des feux de circulation

Art. EazyMatic n°:

Commande des feux de circulation AS-09, Art. n° 50.16

3.3 Modules additionnels à la TM 2 AEH

(Non fournis)

- **Package ASI 500VA avec bouton d'essai, Art. n°: 50.82** (pour ouvrir la porte en cas de coupure de courant)

La porte peut se placer en position ouverte avec le package ASI avec la première impression après coupure de courant. Pour que les véhicules puissent continuer à entrer et sortir, l'ouvre-porte reste en position ouverte jusqu'à ce que la tension secteur s'applique. Après le retour de la tension secteur, la porte se ferme automatiquement après la temporisation définie pour le maintien en position OUVERTE. Exception : Si l'entrée d'alarme incendie est interrompue, l'ouvre-porte se place en position FERMÉE.

- **Barre de détection à ondes radio / émetteur porte de service, Art. n°: 50.771**

L'émetteur est monté sur la porte et câblé avec la barre de sécurité ou le commutateur de porte de service. L'émetteur contient une batterie (2x1.5V) et transmet le signal vers le récepteur.

- **Barre de détection à ondes radio / récepteur de porte de service, Art. n°: 50.761**

Platine de réception radio à deux contacts de relais. Le récepteur peut être directement installé dans le boîtier du moteur de porte. Un maximum de 4 émetteurs Art. n° 50.771 peuvent être appris pour chaque relais.

- **Câble spirale à 2 boîtes de connexion, Art. n°: 40.312**

Pour câbler la barre de sécurité ou de l'interrupteur de porte de service, comme alternative à la version radiocommandée.

3.4 Installation du radiorécepteur

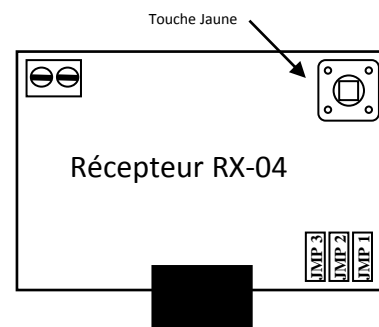
Débrancher le connecteur secteur et retirer le capot du moteur. Enficher le récepteur sur la platine de commande moteur AEH-01 sur l'embase désignée sous "FUNK" (radio) et accrocher les crochets. Connecter le cavalier sur la platine comme souhaité. Régler la fonction du récepteur voulu selon le tableau.

Utilisation	Réglage des cavaliers			Signal		Attribution des touches
	JMP1	JMP2	JMP3	Entrée	Sortie	
Portes sans fonction entrée/sortie	ON	ON	OFF	Touche programmée	-	La touche actionnée est attribuée au signal "Entrée" (Touche 1 ou 2, EK ou DK)
Porte avec fonction entrée/sortie	ON	ON	ON	Touche 1 EK/DK	Taste2 EK/DK	La touche 1 est attribuée au signal "Entrée" et la touche 2 au signal "Sortie" (EK ou DK)
Porte avec fonction entrée/sortie (EK)	ON	OFF	OFF	Touche 1 EK	Touche 2 EK	La touche 1 est attribuée au signal "Entrée" et la touche 2 au signal "Sortie" (EK uniquement)
Porte avec fonction entrée/sortie (DK)	ON	OFF	ON	Touche 1 DK	Touche 2 DK	La touche 1 est attribuée au signal "Entrée" et la touche 2 au signal "Sortie" (DK uniquement)

3.5 Programmer / supprimer la programmation des émetteurs

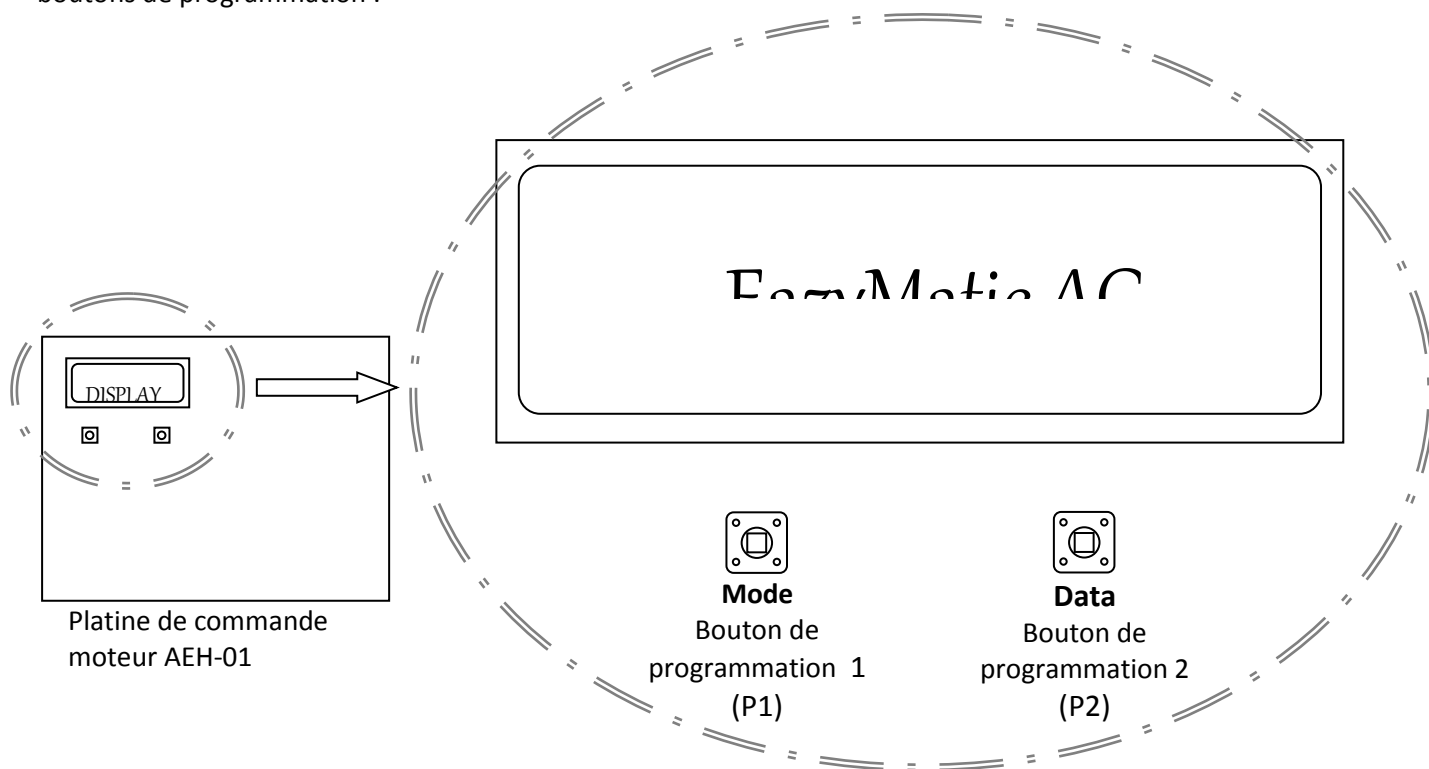
Presser 25 secondes le bouton presseur jaune du récepteur pendant 2 secondes ou le bouton presseur mural (si ce dernier est câblé avec la borne 3 / 4), puis relâcher. À présent, la LED rouge clignote sur le récepteur. Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir pendant que la LED rouge du récepteur clignote sur l'émetteur programmé comme générateur d'impulsion. L'adresse de cet émetteur est désormais enregistrée sur ce récepteur. On peut programmer de la même manière plusieurs adresses d'émetteurs (max. 250 unités) en continu sur ce récepteur.

Pour supprimer toutes les adresses : Enlever le cavalier 1 puis appuyer 10 s sur la touche jaune

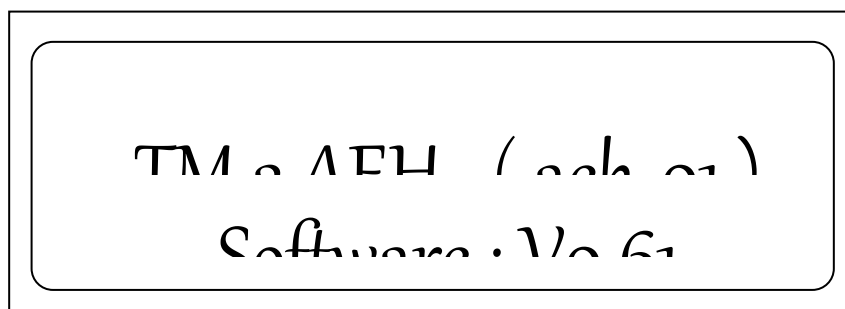


3.6 Réglage de l'ouvre-porte

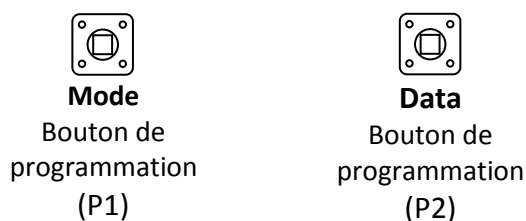
L'affichage numérique pour le réglage de l'ouvre-porte TM 2 AEH se situe dans le coin supérieur gauche de la platine de commande moteur AEH-01. Les deux boutons de programmation se situent juste au-dessous de l'écran. Le bouton de programmation gauche porte l'inscription MODE, la tête droite l'inscription DATA. Voici la présentation agrandie de l'écran en mode de base et des boutons et des deux boutons de programmation :



Une fois connecté l'ouvre-porte à la tension secteur, la platine de commande moteur démarre et affiche pendant 2 s ligne 1 : la dénomination de l'ouvre-porte, dans la ligne 2 : la version du logiciel utilisé :



L'écran passe ensuite automatiquement dans le mode de base précédemment affiché. L'ouvre-porte se programme à l'aide des boutons de programmation P1 et P2. Avec le bouton de programmation P1, vous choisissez la rubrique de menu voulue, avec le bouton de programmation P2, vous réglez la valeur voulue dans la rubrique de menu voulue.





Les valeurs ci-après indiquées en caractère gras sont des valeurs par défaut réglées en usine. Le paramétrage des valeurs doit s'opérer rapidement. Le programme retourne automatiquement en mode de base après une période d'inactivité de 60 s. **Sauf indication contraire, appuyer brièvement sur les boutons de programmation. Une pression prolongée de la touche P1 permet de retourner automatiquement en mode de base**

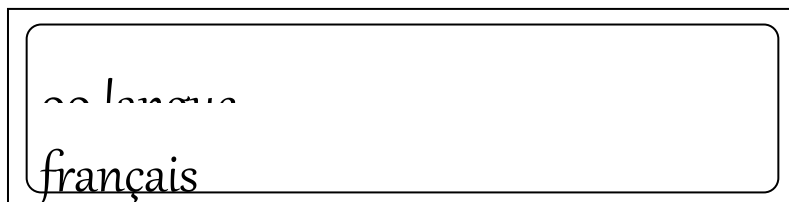
3.7 Légende des affichages

Affichage

(réglable en pressant 1 fois le bouton P1)

Sélection

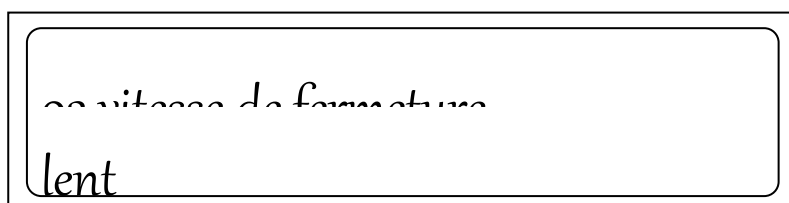
(en pressant 1 fois le bouton P2)



DEUTSCH 1x
English 1x



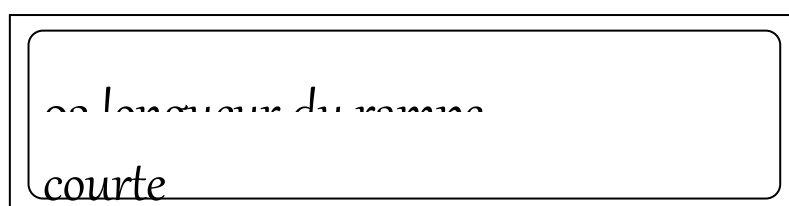
Lent 1x
moyen 1x



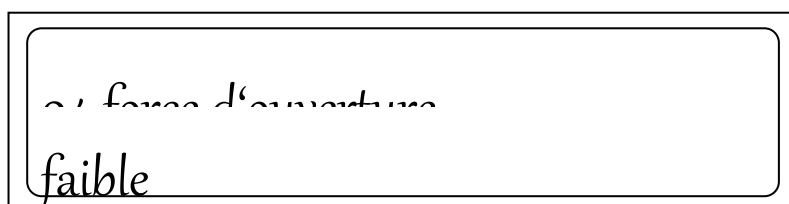
lent 1x
moyen 1x

Remarque sur la vitesse de fermeture :

Si un niveau supérieur à FAIBLE est utilisé, il faut également poser une liste de sécurité sur les bords de fermetures principaux et secondaires.



courte 1x
moyen 1x



faible 1x
peu 1x

Remarque sur la force d'ouverture:

Si un niveau supérieur à FAIBLE est utilisé, il faut également poser une liste de sécurité sur les bords d'ouverture principaux et secondaires.

moyen 1x

07 force de fermeture
faible

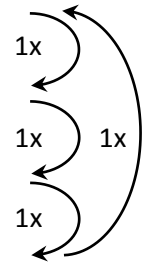
Remarque sur la force de fermeture :

Si un niveau supérieur à FAIBLE est utilisé, il faut également poser une liste de sécurité sur les bords de fermetures principaux et secondaires.

faible

peu

moyen



06 fermeture automatique
désactivé

Remarque sur le maintien dynamique en position ouverte :

Le temps de maintien dynamique en position d'ouverture se règle automatiquement en fonction du trafic momentané selon la situation locale. Il constitue donc un optimum pour l'installation et doit être utilisé chaque

désactivé

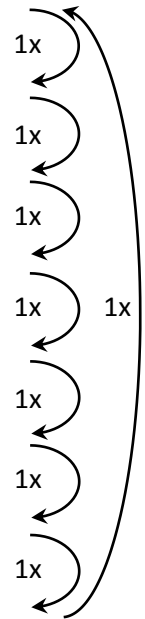
05 SEc.

10 Sec.

20 Sec.

40 Sec.

80 Sec.



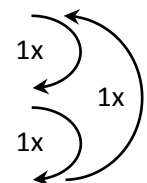
08 cellule photo à bouton 1
désactivé

Remarque sur les photocellules à bouton : ACTIVÉ AVEC neutralisation signifie : Cette fonction doit être choisie lorsque la porte du garage interrompt le rayon des photocellules à bouton n° 1 en se déplaçant. La position de la NEUTRALISATION est enregistrée automatiquement lors de la course d'apprentissage.

désactivé

activé

activé avec



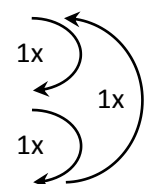
09 cellule photo à bouton 2
désactivé

Remarque sur les photocellules à bouton : ACTIVÉ AVEC neutralisation signifie : Cette fonction doit être choisie lorsque la porte du garage interrompt le rayon des photocellules à bouton n° 2 en se déplaçant. La position de la NEUTRALISATION est enregistrée automatiquement lors de la course d'apprentissage.

désactivé

activé

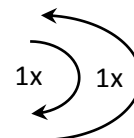
activé avec



cellule photo sans potentiel
activé

activé

activé avec

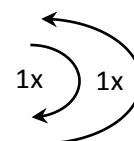


Remarque sur la photocellule sans potentiel : ACTIVÉ AVEC NEUTRALISATION signifie : Cette fonction doit être choisie lorsque la porte du garage interrompt le rayon des photocellules en se déplaçant. La position de la NEUTRALISATION est enregistrée automatiquement lors de la course d'apprentissage.

LISTE OPTIONNELLE DE SECURITE
desactivé

activé

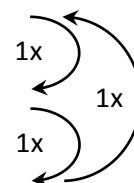
desactivé



Minuterie
IMPULSION ENTRÉE ET SORTIE

IMPULSION ENTRÉE ET SORTIE

IMPULSION SEULEMENT LORS DE SORTIE



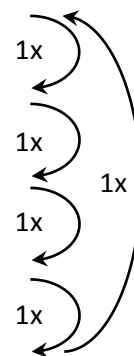
AUTONOMIE MINUTERIE
CONTACT PERMANENT DESACTIVÉ

CONTACT PERMANENT DESACTIVÉ

CONTACT PERMANENT ACTIVÉ

TEMPS D'ALERTE PRÉLIMINAIRE FERMETURE

2 SeC., 4 SeC., 6 SeC., 8 SeC., 10 SeC.

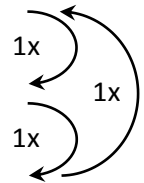


10 Minuterie

IMPULSION ENTRÉE ET SORTIE

IMPULSION ENTRÉE ET SORTIE

IMPULSION SEULEMENT LORS DE SORTIE



11 AUTONOMIE Minuterie

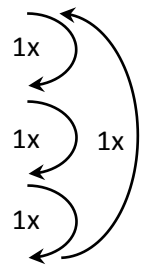
CONTACT PERMANENT DESACTIVÉ

CONTACT PERMANENT DESACTIVÉ

CONTACT PERMANENT ACTIVÉ

CONTACT PERMANENT 30 SeC., 60 SEC.,

120 SeC., 180 SeC., 240 SeC., 300 SeC.



12 TEMPS DE FERMETURE RAPIDE

DESACTIVÉ

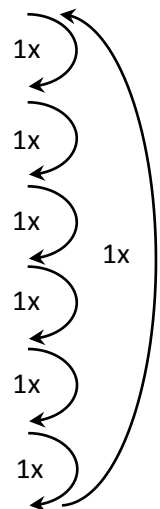
DESACTIVÉ

01 SeC.

02 SeC.

04 SeC.

06 SeC.



Remarque sur la vitesse de fermeture :

Le temps de fermeture rapide se déclenche à l'interruption de la barrière de lumière. Le temps de maintien en position ouverte réglée est raccourci de la durée du temps de fermeture rapide.

L'utilisation conjointement à un interrupteur crépusculaire Art. n° 40.36, afin que l'ouvre-porte se ferme plus tôt que pendant la journée lorsque la visibilité et les conditions de lumière sont bonnes. L'interrupteur crépusculaire se raccorde aux broches 31/32 sur la platine de commande moteur AEH-01.

16 Temps d'échappement
DESACTIVÉ

Remarque sur le temps en sas: Le temps en sas est principalement utilisé en présence d'un sas pour véhicules où 2 commandes TM 2 AEH sont installées sur deux ouvre-porte successifs. Une fois écoulé le temps de passage programmé, l'ouvre-porte n° 1 transmet une impulsion d'ouverture à l'ouvre-porte n° 2.

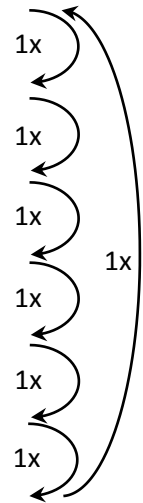
DESACTIVÉ

04 Sec.

06 Sec.

08 Sec.

10 Sec.



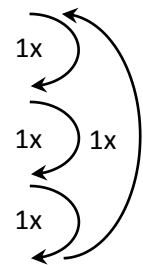
17 largeur d'ouverture part
25 %

Remarque sur la largeur d'ouverture partielle : Le taux d'ouverture partielle se rapporte à l'ouverture totale de l'ouvre porte.

25 %

30 %

50 %



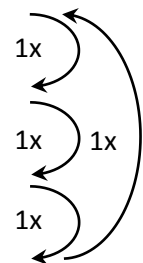
18 interrupteur crépusculaire
désactivé

Remarque sur l'interrupteur crépusculaire : L'interrupteur crépusculaire Art. n° 40.36 est seulement utilisé avec la fermeture rapide

désactivé

sensible

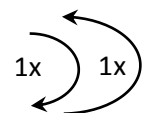
moyen



19 position de porte incendie
Porte fermé

Porte fermé

port ouverte



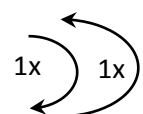
20 signaux du moteur inverse
Normal

Normal

ggs

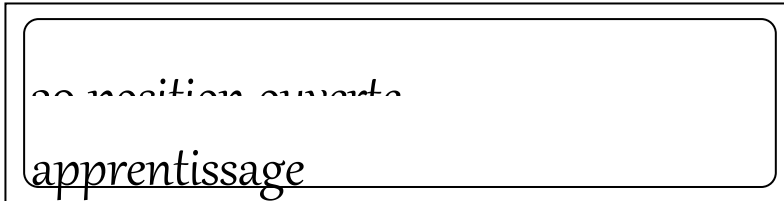
Remarque sur les signaux moteurs :

L'inversion des signaux moteurs GGS (inversé) est souvent utilisée lorsque l'ouvre-porte est installé au mur tête orienté vers le haut vers le plafond.





ATTENTION : La procédure à suivre pour régler les fins de course se distingue des points précédents et sera expliquée en détail ci-après. Tous les points doivent être lus et compris intégralement avant de procéder aux réglages.



Mode

Bouton de
programmation 1
(P1)



Data

Bouton de
programmation 2
(P2)

Étape 1:

Presser pendant 2 secondes les boutons de programmation P1 et P2. L'écran de l'afficheur change.



Mode

Bouton de
programmation 1
(P1)

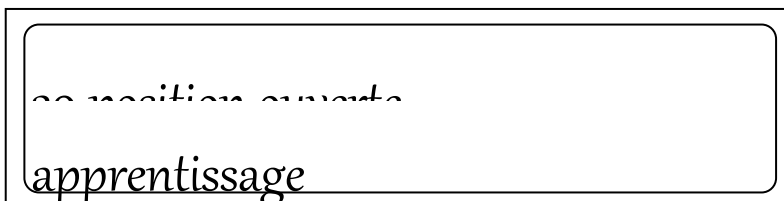


Data

Bouton de
programmation 2
(P2)

Étape 2:

L'entraînement peut à présent être déplacé avec le bouton de programmation P1 dans le sens FERME et avec le bouton de programmation P2 dans le sens OUVERT. Quand la position d'ouverture voulue a été réglée, il faut appuyer à nouveau sur les boutons de programmation P1 et P1 pendant 2 s. L'écran change sur l'afficheur. La position ouverte est à présent réglée. On passe au point de menu suivant en appuyant brièvement 1 fois sur le bouton de programmation P1.



Position fermée
apprentissage



Mode
Bouton de
programmation 1
(P1)



Data
Bouton de
programmation 2
(P2)

Étape 1:

Presser pendant 2 secondes les boutons de programmation P1 et P2. L'écran de l'afficheur change.

apprentissage
Position fermée



Mode
Bouton de
programmation 1
(P1)



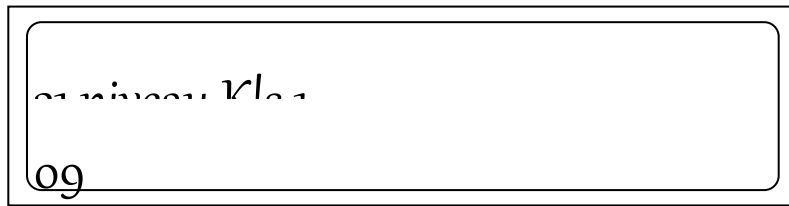
Data
Bouton de
programmation 2
(P2)

Étape 2:

L'entraînement peut à présent se déplacer avec le bouton de programmation P1 dans le sens FERME et avec le bouton de programmation P2 dans le sens OUVERT. Quand la position d'ouverture voulue a été réglée, il faut appuyer à nouveau sur les boutons de programmation P1 et P1 pendant 2 s. L'écran change sur l'afficheur. La position FERME est à présent réglée. On passe au point de menu suivant en appuyant brièvement 1 fois sur le bouton de programmation P1.

Position fermée
apprentissage

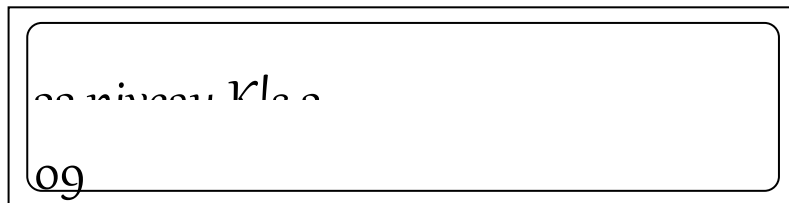
Ce point de menu s'affiche lorsqu'une photocellule à bouton a été raccordée et a été sélectionnée dans le menu.



Remarque sur le niveau KLS1 :

Le niveau KLS1 se rapporte à la photocellule à bouton n° 1. Le chiffre en deuxième ligne indique l'intensité du rayon, 0 signale une interruption du rayon et 9 l'intensité maximale du rayon. L'intensité du rayon doit indiquer la valeur 8 pour un fonctionnement sans perturbation.

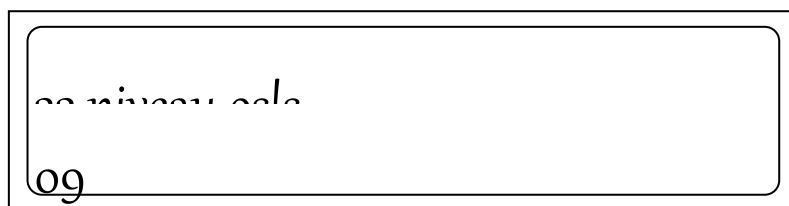
Ce point de menu s'affiche seulement lorsqu'une photocellule à bouton a été raccordée.



Remarque sur le niveau KLS2 :

Le niveau KLS2 se rapporte à la photocellule à bouton n° 2. Le chiffre en deuxième ligne indique l'intensité du rayon, 0 signale une interruption du rayon et 9 l'intensité maximale du rayon. L'intensité du rayon doit indiquer la valeur 8 pour un fonctionnement sans perturbation.

Ce point de menu s'affiche seulement lorsqu'une photocellule à bouton a été raccordée.



Remarque sur le niveau OSLS :

Le niveau OSLS se rapporte à la liste de sécurité optique. Ce point de menu s'affiche seulement lorsqu'une liste de sécurité optique a été raccordée. Le chiffre en deuxième ligne indique l'intensité du rayon, 0 une interruption du rayon de la barre de sécurité et 9 l'intensité maximale du rayon de liste de sécurité optique. L'intensité du rayon doit indiquer la valeur 8 pour un fonctionnement sans perturbation.

et mémoire des erreurs

00 E22 limite de force

Remarque sur la mémoire d'erreurs :

La mémoire d'erreur enregistre les 10 dernières erreurs survenues par exemple la limite de force E22. Vous pouvez faire défiler les erreurs à l'aide de la touche de programmation P2.

L'utilisation du logiciel d'exploitation pour PC ou ordinateur portable Art. n° 40.82 est idéale en ce qui concerne avec la mémoire d'erreurs.

et dernières impulsions

00 interrupteur de clé

Remarque sur les dernières impulsions :

La mémoire d'impulsion stocke les 10 dernières impulsions par exemple E22 Interrupteur à clé. Vous pouvez faire défiler les impulsions à l'aide de la touche de programmation P2. L'utilisation du logiciel d'exploitation pour PC ou ordinateur portable Art. n° 40.82 est idéale en ce qui concerne la séquence d'impulsions.

3.8 Course d'apprentissage de la force

Après réglage ou correction des valeurs voulues, l'afficheur indique que l'ouvre-porte se trouve en phase d'apprentissage :



Les courses d'apprentissage de l'ouvre-porte se déclenchent en appuyant brièvement la touche de programmation P2. Lors des courses d'apprentissage, l'ouvre-porte programme les courbes de force mais aussi la position des photocellules. Les courses d'apprentissage ne doivent pas être interrompues. Au moins 3 courses d'apprentissage doivent être déclenchées. Une fois la phase d'apprentissage achevée, l'écran passe automatiquement en mode de base comme exposé dans le chapitre 3.6. Après avoir terminé ses courses d'apprentissage, l'ouvre-porte est prêt à fonctionner.

ATTENTION : Lors des courses d'apprentissage, l'ouvre-porte est seulement limité à la force maximale. La course d'apprentissage décrite doit être de nouveau déclenchée lors d'un changement de vitesse ou d'une coupure d'électricité.



La force n'est pas limitée sur l'ouvre-porte lors d'une course d'apprentissage dans le sens OUVERT ou FERME. Maintenir les personnes, les animaux ou les objets à distance de l'ouvre-porte jusqu'à l'achèvement intégral des courses d'apprentissage dans les deux sens.



De par des directives légales, la force de fermeture sur le bord de la porte doit être inférieure ou égale à 400N en mode dynamique et 150N en mode statique. Il doit être garanti qu'il n'existe aucun point de serrage, d'enfoncement ou de cisaillement, sinon ceux-ci doivent être dotés d'une barre de sécurité électrique (Cat.2) (Eazymatic Art. 40.41).



Ces réglages de force n'ont rien à voir avec le positionnement précis de fermeture pour la porte.



Les courses d'apprentissage ne doivent être déclenchées que lorsque la porte est accouplée. Sinon, une courbe de force fausse ou trop faible est mémorisée.



L'ouvre-porte déclenche une fermeture automatique seulement après la fin et l'enregistrement des courses d'apprentissage.

Déclaration de conformité CE pour toute l'installation (porte motorisée) :

Le fabricant de l'ensemble de l'installation doit réaliser conformément à la directive machine 2006/42/EG (MRL) une documentation technique incluant une évaluation des risques. Il doit construire l'ensemble de l'installation compte tenu de cette analyse.

En signant la déclaration de sécurité et appliquant le marquage CE (pas d'obligation en CH), le constructeur certifie qu'il a respecté les prescriptions de la directive machines 2006/42/CE et d'éventuelles autres directives CE pertinentes.

À la mise en service, un manuel d'instruction doit être fourni dans la langue de la communauté ainsi qu'une déclaration de conformité CE pour l'ensemble de l'installation.

Modèle de déclaration de conformité CE :

Déclaration de conformité CE

dans l'esprit de la directive CE "Machines " 2006/42/CE Annexe 1.A

Equipment : **Garage door with Garage door drive**
Type d'appareil : porte avec ouvre-porte

The signing legal authorities state, that the above mentioned equipment meets the requirements for EMC and Electrical Safety according to

- DIRECTIVE OF COUNSEL 2006 / 42 / EC, Machinery Directive
- DIRECTIVE OF COUNSEL 2004 / 108 / EC, Electromagnetic Compatibility EMC
- DIRECTIVE OF COUNSEL 2006 / 95 / EC, Electrical safety for low voltage equipment

Le soussigné déclare, en qualité de mandataire légal, que l'appareil susmentionné répond aux directives CE suivantes.

- RICHTLINIE DES RATES 2006 / 42 / EG, Maschinenrichtlinie
- RICHTLINIE DES RATES 2004 / 108 / EG, Elektromagnetische Verträglichkeit EMV
- RICHTLINIE DES RATES 2006 / 95 / EG, Elektrische Sicherheit für Geräte mit Niederspannung

Installation Company : Firma : _____
 rue : _____
 NPA/Lieu : _____

Authorized person for the compilation of the technical file:
Personne mandatée pour la compilation des documents techniques :

Firma : _____
 Personne : _____
 rue : _____
 NPA/Lieu : _____

City	Date	Signature	Function
Lieu	Date	Signature	Fonction



Un moteur de porte ne peut être utilisé qu'en gardant un **contact visuel**.
Maintenir les personnes, les animaux et les véhicules à l'écart de la porte en mouvement jusqu'à sa fermeture ou son ouverture intégrales.



Toutes les unités de commande d'ouverture et de fermeture automatique d'une porte doivent être placées **hors de portée des enfants à une hauteur de 1.8 m.**

Il doit être garanti que les enfants ne jouent pas avec la commande de porte.
Maintenir les enfants éloignés pendant la manœuvre de la porte.
L'autocollant d'avertissement fourni doit être placé à un endroit bien visible.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et/ou sans connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous le contrôle de d'une personne compétente pour sa sécurité aient reçues de sa part des instructions pour utiliser l'appareil.

4.1 Découplage manuel du système d'ouvre-porte de la porte



Lors du découplage du système d'ouvre-porte, des mouvements incontrôlés de la porte peuvent se produire si les ressorts sont faibles ou cassés ou si la porte n'est pas équilibrée.
L'ouvre-porte ne doit être découplé que si la porte est fermée.

Le découplage manuel de la porte s'effectue en tirant à la verticale le déverrouillage d'urgence (poignée sur le cordon en acier de la coulisse). Si le garage ne présente ni accès interne ni portes de service resp. portes annexes, il convient d'utiliser *un câble externe de déverrouillage* (EazyMatic Art. 30.10) et de l'installer conformément aux graphiques ci-dessous. Ainsi, la porte peut être également manœuvrée manuellement même en cas de coupure de courant en tournant la poignée de la porte d'extérieur.

4.2 Remarques importantes sur la cartes de commande moteur AEH-01

Programmation :

Toutes les valeurs programmées ou réglées sont conservées même après une coupure de courant.

Fonction homme mort :

En cas de défaut d'un élément de sécurité tel qu'une photocellule ou une barre de sécurité, la porte peut être fermée par une impulsion continue du bouton-poussoir. Si l'on relâche le bouton-poussoir pendant la fermeture, la porte retourne immédiatement en position ouverte.

Barres de sécurité (Cat.2):

SLS (Barre de sécurité active à la fermeture)

Si la porte sur un obstacle lors d'un mouvement de fermeture avec une barre de sécurité, la porte s'arrête et se déplace en position ouverte. Si l'événement se reproduit pendant 4 courses de fermeture successives, la porte reste en position ouverte. L'ouvre-porte ne se déclenche à nouveau qu'après une impulsion supplémentaire à la fin du temps de maintien d'ouverture réglé, la fermeture automatique.

5.0 Recherche des dysfonctionnements

Le moteur de porte TM 2 AEH est doté d'une mémoire interne d'erreurs. Les 10 derniers messages d'erreurs peuvent être consultés sous la rubrique 33 Mémoire d'erreurs.

Bibliothèque des dysfonctionnements :

EA	Erreur sur le codeur incrémental
E1	Tension d'alimentation 24 V trop basse
E2	Entrée plus longue que 60 s, occupée
E3	Porte de passage ouverte pendant la course
E6	Fins de courses non lues
E7	Erreur photocellule
E8	Service/ Maintenance nécessaire

6.0 Maintenance

Les ouvre-porte sont des dispositifs technique soumis à de fortes contraintes. Les dispositifs de cette nature supposent une vérification périodique ou régulière de leurs fonctionnalités. Une vérification contient la porte tout comme l'ouvre-porte. La maintenance implique la vérification du fonctionnement parfait de tous les composants significatifs pour la sécurité.

Ce moteur de porte est doté d'un indicateur de service. **Après 1 année de fonctionnement ou 100'000 mouvements, en fonction de la situation qui se présente en premier, l'afficheur indique qu'un entretien doit avoir lieu.** Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour les travaux de service et de maintenance. Nous vous recommandons à cet effet de souscrire un contrat de service avec votre revendeur spécialisé.

Des contrôles et des entretiens sont réalisés tous les ans par des personnes compétentes. On entend par personnes compétentes (selon EN 12635) les personnes disposant d'une formation appropriée dont le savoir et l'expérience les qualifient pour une exécution et une mise en service correcte et sûre de l'installation. Les contrôles effectués et les travaux de maintenance sont à consigner dans le registre des contrôles fourni (selon EN 12635).

En cas de constat de dysfonctionnement ou de défauts sur le moteur de porte, celui-ci doit être arrêté jusqu'à ce qu'une personne compétente ait remédié à l'incident dans les règles de l'art.

Le fonctionnement du package ASI doit être vérifié tous les six mois en mettant le package ASI hors tension 230 VAC et vérifiant si l'ouvre-porte peut réaliser au moins 4 cycles de porte complets à partir du package ASI.



Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le remplacer par un câble de raccordement particulier disponible chez le fournisseur.

7.0 Démontage et recyclage



Sécuriser la zone d'accès à la porte avant le démontage. Le démontage est l'affaire exclusive de spécialistes.

Mettre hors tension et sécuriser contre toute remise sous tension Débrancher le cordon secteur et décharger les énergies résiduelles.

Enlever les consommables ainsi que le reste des matières de mise en œuvre et les éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez respecter les prescriptions des autorités locales.



Les rebuts électriques, les composants électroniques, les lubrifiants et autres consommables sont soumis à un traitement comme déchet spécial.

8.0 Service clientèle

Le service clientèle est synonyme pour nous de suivi des contacts. Ainsi, nous vous fournissons régulièrement des informations de première main sur les activités de l'entreprise EazyMatic AG sur la technique et les tendances.

Afin de vous simplifier le plus possible les contacts, nous proposons la fiche client suivante. Veuillez remplir intégralement et retourner cette fiche client. Nous pouvons ainsi maintenir à jour le fichier client et entretenir et intensifier le contact avec vous.

Nous vous remercions vivement de votre soutien. Bien sûr, vos informations seront traitées confidentiellement.

Carte client Fiche client EazyMatic

Désignation du moteur de porte :

N° de série (plaque signalétique derrière le moteur de porte) :

Contact :

Lieu d'installation:

Rue / numéro :

Rue / numéro :

Pays / NPA / Lieu:

Pays / NPA / Lieu:

Téléphone/ E-Mail:

Les présentes informations seront traitées et obtenues pour le suivi et la promotion de l'activité d'EazyMatic. Je déclare mon accord.

Signature du client



Partenaire EazyMatic suivi:

Nom:

Rue:

NPA / Lieu:

Affranchir au
tarif en
vigueur.

**Coupon
réponse**

**EazyMatic AG
Mellinggerstrasse 19
CH-5413 Birmenstorf**